



Eine schöne Art Stil zu zeigen.

Stellen Sie sicher, dass der ekey FS-Arte nur an den Steuerungseinheiten „Integra Plus“ oder „Micro Plus“ angeschlossen wird.

ⓓ PFLEGEHINWEISE FÜR DEN FINGERSCANNER

Das System ist grundsätzlich wartungsfrei.

Die Sensorfläche des Fingerscanners ist aufgrund der immer wiederkehrenden Verwendung (Finger ziehen) praktisch selbstreinigend. Falls der Fingerscanner trotzdem verschmutzt, reinigen Sie ihn mit einem feuchten (nicht nassen), nicht kratzenden Tuch.

Geeignet sind Wattestäbchen, Mikrofaser- und Brillentücher.



Nicht geeignet sind sämtliche Baumwolle enthaltenden Stoffe, Papierhandtücher und Papiertaschentücher, Küchenschwämme, befeuchtete Geschirrtücher und Küchenrollen.

Gehen Sie behutsam im Sensorflächenbereich vor.

Verwenden Sie zum Befeuchten reines Wasser ohne Reinigungsmittelzusätze. **Achten Sie darauf, dass Sie bei der Reinigung des Edelstahlgriffes mit Edelstahlreinigern oder Politur nicht gleichzeitig auch den Fingerscanner reinigen.**

Wir wünschen viel Freude mit Ihrem Fingerscanner.



The elegant way of expressing your own style.

Please make sure that the FS-Arte ekey is only connected to the "Integra Plus" or "Micro Plus" control units.

GB CARE INFORMATION FOR THE FINGER SCANNER

The system is basically maintenance-free.

Due to recurring use (dragging the finger), the sensor surface of the finger scanner is virtually self-cleaning. However, should the finger scanner become soiled, it can be cleaned using a moist (not wet), non-abrasive cloth.

Cotton swabs, microfibre and lens cleaning cloths for glasses are all suitable.



All cotton cloths, paper towels and tissues, kitchen sponges, moist tea towels and kitchen rolls are not suitable.

Be very gentle when cleaning the sensor surface.

Use only water for moistening, never add cleaning agents.

Be very careful when cleaning the stainless steel handle with stainless steel cleaners or polishes, so that these do not come into contact with the finger scanner.

We hope you enjoy your finger scanner.



Une belle façon d'exprimer votre style.

S'assurer que l'ekey FS-Arte soit uniquement raccordé aux unités de commande « Integra Plus » ou « Micro Plus ».

ⓕ CONSEILS D'ENTRETIEN POUR LE SCANNER 'EMPREINTES

Le système ne nécessite fondamentalement aucun entretien.

La surface du capteur du scanner d'empreintes est pratiquement auto-nettoyant en raison de l'utilisation récurrente (retrait des doigts). Si le scanner d'empreintes est néanmoins sali, nettoyez-le avec un chiffon humide (non mouillé) qui ne raye pas.

Des cotons-tiges, des chiffons à lunettes ou en microfibre sont adaptés.



Ne sont pas adaptés tous les chiffons contenant du coton, les serviettes et les mouchoirs en papier, les éponges de cuisine, les torchons de cuisine humidifiés et les essuie-tout.

Opérez prudemment dans la zone de la surface du capteur.

Pour l'humidification, utilisez de l'eau pure sans ajout d'agent nettoyant.

Veillez à ce que lors du nettoyage de la poignée en inox avec des nettoyeurs d'acier inoxydable ou du polish, vous ne nettoyez pas simultanément le scanner d'empreintes.

Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre scanner d'empreintes.



Een prachtige manier om stijl te tonen.

Zorg ervoor, dat de ekey FS-Arte alleen op de besturingsunits "Integra Plus" of "Micro Plus" aangesloten wordt.

NL ONDERHOUDSINSTRUCTIES VOOR DE VINGERSCANNER

Het systeem is in principe onderhoudsvrij.

Het sensoroppervlak van de vingerscanner is dankzij het herhaalde gebruik (vinger trekken) praktisch zelfreinigend. Als de vingerscanner toch vervuild is geraakt, dan kunt u deze met een vochtige (niet natte), niet krassende doek reinigen.

Geschikt zijn wattenstaafjes, microvezel- en brillendoekjes.



Niet geschikt zijn alle weefsels die katoen bevatten, papieren handdoekjes en papieren zakdoekjes, keukendoeken, bevochtigde theedoeken en keukenrollen.

Ga behoedzaam te werk in de omgeving van het sensoroppervlak.

Gebruik voor bevochtiging schoon water zonder reinigingsmiddel.

Let erop, dat u bij de reiniging van de roestvrijstalen handgreep met roestvrijstaalreinigers of polijstmiddelen niet tegelijk ook de vingerscanner reinigt.

Wij wensen u veel plezier met uw vingerscanner.



Найдите свой стиль!

Убедитесь, чтобы ekey FS-Arte был подключён только к контроллерам «Integra Plus» или «Micro Plus».

УКАЗАНИЯ ПО УХОДУ ЗА СКАНЕРОМ ОТПЕЧАТКОВ ПАЛЬЦЕВ

Система, в принципе, не требует технического обслуживания.

На основании повторяющегося использования (прикосновение пальцем) поверхность датчика сканера отпечатков пальцев практически самоочищающаяся. Если, несмотря на это, сканер отпечатков пальцев загрязнён, протрите его влажной (не мокрой), не оставляющей царапин тканью.

Подходят ватные палочки, салфетки из микрофибры и для ухода за очками.



Не подходят любые хлопчатобумажные ткани, бумажные полотенца и бумажные носовые платки, кухонные губки, смоченные полотенца для посуды и кухонные бумажные полотенца.

Действуйте осторожно в области поверхности датчика.

Для смачивания используйте чистую воду без добавления моющих средств.

Следите за тем, чтобы при проведении очистки ручки из нержавеющей стали, с использованием средств для очистки нержавеющей стали или политуры, одновременно с этим Вы не затронули сканер отпечатков пальцев.

Мы желаем Вам приятного пользования сканером отпечатков пальцев.



Un bel modo per dimostrare stile.

Assicuratevi che il lettore biometrico ekey FS-Arte sia collegato solo alla scatola di distribuzione „Integra Plus“ oppure „Micro Plus“.

① CONSIGLI PER LA CURA DEL LETTORE BIOMETRICO

Il sistema non richiede praticamente manutenzione.

Il sensore del lettore biometrico è, in conseguenza dell'uso continuo (passaggio del polpastrello), praticamente autopulente. Nel caso che il lettore biometrico sia sporco pulitelo con un panno morbido inumidito (non bagnato).

Consigliati sono bastoncini di ovatta, panni in microfibra o panni per occhiali.



Non adatti sono tutte le stoffe contenenti cotone, fazzoletti e salviette di carta, spugnette da cucina, asciugapiatti inumiditi e carta da cucina.

Siate cauti nell'ambito della superficie sensoriale.

Utilizzate per inumidire il panno solo acqua pura senza detersivi.

Fate attenzione che, durante la pulizia del maniglione in acciaio, il detersivo per la pulizia dell'acciaio o il lucidante non venga a contatto del lettore biometrico.

Vi auguriamo molta soddisfazione con il vostro lettore biometrico.



Najmodniejsze drzwi Europy.

Należy się upewnić, czy czytnik ekey FS-Arte jest podłączony wyłącznie do jednostek sterujących „Integra Plus” lub „Micro Plus”.

Ⓟ WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE PIELĘGNACJI CZYTNIKA LINII PAPILARNYCH

Czytnik tego typu nie wymaga w zasadzie konserwacji, gdyż

ze względu na ciągłe użytkowanie (przesuwanie palcem), powierzchnia sensora w czytniku linii papilarnych czyści się praktycznie samoistnie. Jeśli mimo to czytnik linii papilarnych zabrudzi się, należy wyczyścić go wilgotną (jednak nie mokrą) i nie powodującą zadrapań ściereczką.

Nadają się do tego waciki, ściereczki z mikrofibry i ściereczki do czyszczenia okularów.



Nie nadają się wszelkie tkaniny zawierające bawełnę, ręczniki papierowe, chusteczki higieniczne, gąbki kuchenne, wilgotne ścierki do naczyń i ręczniki kuchenne.

Należy zachować szczególną ostrożność podczas czyszczenia obszaru sensora, stosując do nawilżenia czystą wodę bez dodatku detergentów.

Należy zwrócić uwagę, aby podczas czyszczenia pochwytu ze stali szlachetnej przy pomocy środków czyszczących przeznaczonych do stali szlachetnej lub podczas polerowania, nie czyścić równocześnie tym środkiem (nieprawidłowo) samego czytnika linii papilarnych.

Życzymy przyjemności w użytkowaniu czytnika linii papilarnych.